



TENDER NO. SC 1311/2013	TENDER NR. SC 1311/2013	ISINIKI XABISO NO. SC 1311/2013
<p>Tenders are hereby invited for: Leak detection in water pipelines in the Overstrand Area for the contract period ending 30 June 2015.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday 15 February 2013, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel: 028 313 8974 from Ms. Anin Moore, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R490.00 per set. Bank guaranteed cheques (to be crossed and made payable to "Overstrand Municipality") and proof of EFT payments will be accepted.</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1311/2013: Leak detection in water pipelines in the Overstrand Area for the contract period ending 30 June 2015" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 3 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 8 March 2013 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 10h00 on Wednesday, 27 February 2013 at the Committee Room of the Operational Manager, Overstrand Municipal Offices, Magnolia Avenue, Hermanus.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. Heinrich Mulder at telephone number: 021 914 0300</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Lekopsproing in waterpyplyne in die Overstrand Area vir die kontrakperiode tot einde 30 Junie 2015.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag 15 Februarie 2013, by die kantore van die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8974 vanaf Me. Anin Moore, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tenderdeelnamefooi van R490.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet gekruis wees en betaalbaar gemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit") en bewys van EFT betalings sal aanvaar word.</p> <p>Verseëlde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC 1311/2013: Lekopsproing in waterpyplyne in die Overstrand Area vir die kontrakperiode tot einde 30 Junie 2015." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 3 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 8 Maart 2013 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 10h00 op Woensdag, 27 Februarie 2013 te Komiteekamer van die Bedryfsbestuurder, Overstrand Munisipale Kantore, Magnolialaan, Hermanus.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en Tendersaars mag voorkeur punte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Mnr. Heinrich Mulder by telefoonnommer 021 914 0300</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso:Kuphando lokuvuza ko phayiphu bamanzi abakwi ngingqi ye Overstrand ukuyakutsho ngomhla 30 kweye Silimela ngomnyaka ka 2015</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu umhla we 15 eyoMdumba 2013, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8974 ku Nkosazana Anin Moore. uzakuhlulawa umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso (ongama khulu amane anamashumi alithoba erandi- R490.00 ngomqulu ngamnye. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Umrhumo we EFT uvumelekile xa unesiqinisekiso sentlawulo.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso Nombolo. SC 1311/2013 Uphando lukuvuza ko phayiphu bamanzi abakwi ngingqi ye Overstrand ukuyokutsho ngomhla we 30 kweyeSilimela 2015" lhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 3 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvula ngu mhla wesibhozo kweyo Kwindla ngomnyaka ka 2013 ngentsimbi ye Yeshumi linambini emva kwemini kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Umjikele onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi Ofisi ka Masipala wase Overstrand Kumagumbi. e-Onrus, Kwisitalato sase Molteno, ngomhla we 27 kweyoMdumba kumnyaka ka 2013 ngentsimbi yeShumi 10h00.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Heinrich Mulder kule nombolo ilandelayo 021 914 0300 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. R WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p align="center">MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</p>	<p align="center">MNU. R. WILLIAMS UMONGAMELI: WENKOZO ZOLUNTU</p>